

RITAGLIA, COMPILA OGNI VOCE DEL COUPON E INVIA A  
/ CUT, FILL-IN AND SEND TO

Segreteria delle MASTERCLASS INTERNAZIONALI  
c/o Fondazione Musicale Santa Cecilia  
Corso Martiri della Libertà 14  
30026 Portogruaro (VE) - ITALIA

(SCRIVI IN STAMPATELLO / PLEASE WRITE IN BLOCK CAPITALS)

Cognome e nome / surname and first name

.....

Sesso / sex  F  M

Data di nascita / date of birth .....

Luogo di nascita / place of birth .....

Cittadinanza / nationality .....

Via / street ..... n°

Città / city .....

Cap / postal code .....

Provincia / country .....

Telefono / telephone .....

Mail .....

Codice fiscale / tax identification number .....

Indicare il proprio strumento o timbro di voce /  
state your instrument or voice

.....

Conservatori o istituti musicali attualmente frequentati /  
conservatory or musical institute currently or attended at present

.....

Corso / course

Titoli di studi musicali / musical qualifications

.....

**INTENDO ISCRIVERMI A / I WOULD ENROLL IN**

Masterclass del M° / given by M° .....

Musica da camera / Chamber Music course .....

In qualità di uditore / as an auditor .....

Data di arrivo prevista / estimated arrival date

.....

Data di partenza prevista / estimated departure date

.....

Scadenza iscrizioni / registration deadline:

**9 luglio 2020**

Per informazioni, regolamento dettagliato  
e iscrizioni on-line /

for further information, regulation and on-line applications:

Fondazione Musicale Santa Cecilia  
Corso Martiri della Libertà 14  
30026 Portogruaro (VE) - ITALIA  
tel. +39 (0)421 270069  
fax +39 (0)421 273878

[www.festivalportogruaro.it](http://www.festivalportogruaro.it)

[masterclass@festivalportogruaro.it](mailto:masterclass@festivalportogruaro.it)

**NOTA / REGISTRATION DEADLINE**

Nel caso del protrarsi dell'attuale crisi sanitaria da  
Covid19 le masterclass potranno subire variazioni  
o essere cancellate.

In case the Covid19 health emergency should be  
continuing the masterclasses may undergo variations  
or be canceled.



Portogruaro

Masterclass Internazionali  
di Musica

38

Portogruaro (VE)

27 luglio - 20 settembre 2020

**Violino / Violin**

Amiram Ganz  
15/09 - 20/09

Ilya Grubert  
10/08 - 16/08

Stefano Pagliani  
16/08 - 23/08

**Viola / Viola**  
Francesco Fiore  
12/09 - 16/09

**Violoncello /  
Cello**  
Stefano Cerrato  
03/08 - 09/08

Francesco Dillon  
26/08 - 01/09

Damiano Scarpa  
25/08 - 02/09

**Canto /  
Singing**

Luciana D'Intino  
25/08 - 30/08

**Chitarra / Guitar**

Giampaolo Bandini  
26/08 - 31/08

**Arpa / Harp**

Nicoletta Sanzin  
27/07 - 02/08

**Pianoforte /  
Piano**

Lorenzo Cossi  
03/08 - 09/08

Naum Grubert  
10/08 - 15/08

Giorgio Lovato  
16/08 - 21/08

Alessandro Taverna  
31/08 - 07/09

**Musica  
da camera /  
Chamber Music**

Quartetto  
Prometeo  
29/08 - 04/09

**Oboe / Oboe**

Luca Vignali  
18/08 - 26/08

**Flauto / Flute**

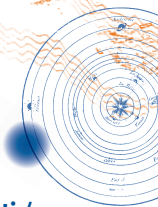
Andrea Oliva  
22/08 - 27/08

**Assistenti /  
Assistants**

Eliot Lawson  
(violino/violin)  
Beatrice Melis  
(arpa/harp)

**Collaboratori  
pianistici /  
Accompanying  
pianists**

Michele Bravin  
Mari Fujino  
Ferdinando Mussutto  
Bruno Volpato



**QUOTE DI ISCRIZIONE E FREQUENZA /  
ATTENDANCE AND REGISTRATION FEE**

Allievi effettivi / active students

Violino, viola, violoncello, canto, chitarra, arpa, flauto, oboe  
€ 300 + € 100 (iscrizione / registration fee)

Pianoforte (M° Lovato)

(indicato per la preparazione degli esami preaccademici /  
suitable in preparation for pre-academic exams)  
€ 170 + € 100 (iscrizione / registration fee)

Musica da camera

€ 140 + € 100 (iscrizione / registration fee)

Pedagogia musicale

Per il programma dettagliato dei corsi e le quote rivolgersi alla  
segreteria oppure consultare il sito / further information are available on  
[www.festivalportogruaro.it](http://www.festivalportogruaro.it)

Uditori / auditors

Ordinari per tutto il periodo / ticket for the whole period:  
€ 100

Biglietto giornaliero / daily ticket

€ 20

**PAGAMENTO / PAYMENT**

Bonifico bancario intestato alla / bank transfer made out to  
FONDAZIONE MUSICALE SANTA CECILIA

Banca / bank:

INTESA SAN PAOLO

IBAN IT58 B030 6936 2430 6700 0500 001

SWIFT / BIC CODE: BCITITMM

Nella causale del bonifico indicare sempre il codice fiscale dello studente.

*In the bank transfer reason always indicate the student's fiscal code.*

**INFO**

Fondazione Musicale Santa Cecilia

corso Martiri della Libertà 14 - 30026 Portogruaro (VE) - Italia

tel. +39 (0)421 270069 | fax +39 (0)421 273878

[www.festivalportogruaro.it](http://www.festivalportogruaro.it) - [masterclass@festivalportogruaro.it](mailto:masterclass@festivalportogruaro.it)

**SCADENZA ISCRIZIONI / REGISTRATION DEADLINE**

**9 luglio 2020**

Per regolamento dettagliato e iscrizioni on-line /

*for further information and on-line applications*

[www.festivalportogruaro.it](http://www.festivalportogruaro.it)

**NOTA / NOTE**

In caso di prosecuzione della crisi sanitaria da Covid19, i corsi  
potranno subire variazioni o essere annullati.

*In case the Covid19 health emergency should be continuing the  
masterclasses may undergo variations or be canceled.*



Allego curriculum, n. 2 fotografie formato tessera, fotocopia  
fronte - retro del documento d'identità, copia della ricevuta del  
versamento effettuato (la presente iscrizione non verrà ritenuta  
valida senza la prova del versamento).

*I enclose curriculum, two passport photographs, copy of identification  
document, copy of the proof of payment (the present enrollment will be  
invalid unless the proof of the payment is attached).*

Numero versamento bancario / bank transfer number

Come hai conosciuto i nostri corsi? (Giornali, brochure, web,  
passaparola...) / how do you know our courses? (Press, brochure, in-  
ternet, by word of mouth...)

**REPERTORIO / REPERTOIRE**

È obbligatorio indicare tutti i brani che si intende suonare per  
le lezioni e nei concerti (musica da camera, duo con pianoforte,  
concerti per orchestra, repertorio per strumento solo).

*It is required to write down all the pieces you intend to play during les-  
sons and at final concert (chamber music, duo with piano, concert with  
orchestra, repertoire for solo instrument).*

Autore e titolo dell'opera / composer and title

Allego copia delle parti per i collaboratori pianistici o link IMSLP,  
o inviare il file in formato pdf nel caso di parti non scaricabili

*Enclose copy of your sheet music or link IMSLP*

Riservato ai candidati che intendono partecipare ai corsi con il  
loro complesso / reserved for the candidates who intend to participa-  
te in the courses as an ensemble

Nome del complesso / name of ensemble

Organico / type of ensemble

Nominativi di tutti i componenti / names of the members

**ALLOGGIO / ACCOMODATION**

Chiedo di essere alloggiato (fino a esaurimento dei posti)

*I would like to lodge (limited availability)*

dal (data e ora arrivo) / from (arrival date and time)

al (data e ora partenza) / to (departure date and time)

in famiglia (in città e dintorni) / in family (in town or nearby)

Provvederò personalmente al mio alloggio

*/ I will personally organize accomodation*

Sono automunito / I will drive my own car

Vorrei informare la segreteria che

*/ I would like to inform the secretary office that*

**SOLO PER GLI STRANIERI / FOR FOREIGNERS ONLY**

Identification document n° .....

Issued on by .....

Valid until .....

Tax identification number .....

Health service card .....

Informativa privacy sintetica: i dati verranno trattati da Fondazione Musicale Santa Cecilia  
(titolare del trattamento):

**A.** Al fine di permettere l'iscrizione e gestire la partecipazione alla Masterclass e quindi  
per finalità contrattuali, precontrattuali, e per legittimi interessi.

**B.** Per effettuare comunicazioni informative sulle iniziative della Fondazione ai recapiti indicati;  
**C.** Per obblighi legali e per far valere o difendere un diritto della Fondazione.

L'informativa completa comprensiva dei diritti dell'art. 7 del D.Lgs.196/03 e dei diritti previsti dal  
REGOLAMENTO (UE) 2016/679 (es. accesso, cancellazione) è disponibile nella sezione Privacy  
del sito [www.fmsantacecilia.it](http://www.fmsantacecilia.it). Preso atto dell'informativa completa sul sito [www.fmsantacecilia.it](http://www.fmsantacecilia.it)  
ed avendola compresa, consapevole che per le finalità di cui al punto 2 lett. A dell'in-  
formativa, il trattamento può avvenire anche senza la necessità di un mio esplicito consenso.

[ ] Acconsento

[ ] Non acconsento al trattamento per le finalità di cui al punto 2 lett. B dell'informativa  
(consenso e conferimento dei dati per detta finalità sono facoltativi e il mancato consen-  
so non comporterà alcuna conseguenza sulla partecipazione alla Masterclass)

*Sintetic privacy information*

*The data will be processed by Fondazione Musicale Santa Cecilia (data controller) to:*

**A.** Masterclass registration and Masterclass management;

**B.** Communications on Foundation initiatives;

**C.** Legal obligations and to assert or defend Fondazione Musicale Santa Cecilia rights.

*The complete privacy information (with the rights of Article 7 of Legislative Decree 196/03  
and of Reg (EU) 2016/679 – for example exercise, cancellation, correction) is available in  
the Privacy section of the site [www.fmsantacecilia.it](http://www.fmsantacecilia.it). Read the complete privacy informa-  
tion in the site, aware that for the purposes referred to in paragraph 2 letter. A and B the  
data will be processed also without the necessity of my explicit consent.*

[ ] I agree

[ ] I not agree on data processing for the purposes described in point 2 letter b of the  
policy privacy information

Luogo e data / place and date

Firma / signature